

# FOREIGN SERVICE BENEFIT PLAN

Linee guida 2023 per l'indennizzo diretto ai fornitori di servizi sanitari



FOREIGN SERVICE BENEFIT PLAN  
*Caring For Your Health Worldwide®*

*Health Plan Accredited by*



The **FOREIGN SERVICE BENEFIT PLAN** has  
Health Plan Accreditation from the Accreditation  
Association for Ambulatory Healthcare, Inc.



## Linee guida del FSBP per l'indennizzo diretto

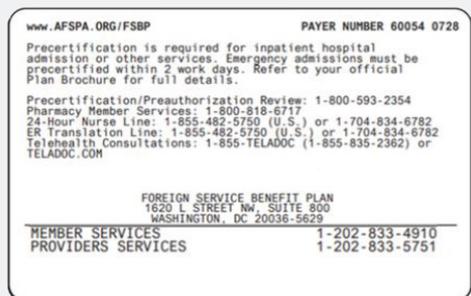
L'American Foreign Service Protective Association (AFSPA), compagnia autofinanziata del **FOREIGN SERVICE BENEFIT PLAN (FSBP)**, consente di stipulare un accordo di fatturazione diretta per i servizi soggetti a copertura. Grazie a questo accordo, potrai accettare tutti gli aderenti al **FSBP** per la gestione delle prestazioni soggette a copertura senza alcun pagamento anticipato e ricevere l'indennizzo direttamente da **FSBP**.

### Le presenti linee guida intendono fornire assistenza su:

- Come identificare un aderente al **FSBP**
- Come inviare richieste o comunicazioni a **FSBP**
- Cosa deve contenere una richiesta per poter essere elaborata
- Come ricevere il risarcimento per i servizi coperti dal **FSBP**
- Come inviarci eventuali domande
- Indennità previste dal **FSBP** e copertura in caso di regime di fatturazione diretta

### Come identificare un aderente al FSBP?

- Chiedere di esibire la tessera identificativa. La tessera deve contenere il nome del piano, l'ID del gruppo, il nome e l'ID del soggetto aderente.
- Chiedere di esibire la tessera identificativa utilizzando l'Aetna Health App sul cellulare o tablet.
- Chiedere di esibire una copia di uno degli ultimi prospetti delle indennità previste dal **FSBP**.



## Come inviare richieste o comunicazioni a FSBP?

### Opzione 1

#### Trasmissione telematica

Facile, veloce e sicura

1. Andare sul sito [www.afspa.org/fsbp/OverseasPartnersBillingForm](http://www.afspa.org/fsbp/OverseasPartnersBillingForm)
2. Compilare tutti i campi obbligatori del modulo sicuro
3. Per caricare richieste o comunicazioni, fare clic su “sfoglia” per selezionare i file desiderati. I file caricati devono essere in formato PDF. La dimensione massima consentita è 25 MB.
4. Completare la procedura cliccando sul pulsante “Invia” in fondo alla pagina.
5. Nella pagina successiva apparirà la seguente frase di conferma: “Il tuo messaggio sicuro è stato inviato al nostro server sicuro.” Questo conferma che le richieste o comunicazioni inviate sono pervenute con successo.

### Opzione 2

#### Trasmissione per posta

Nel caso in cui sia necessario trasmettere la domanda cartacea, si prega di inviarla a:

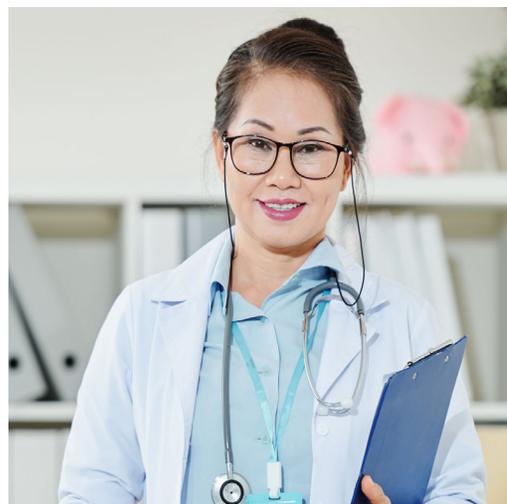
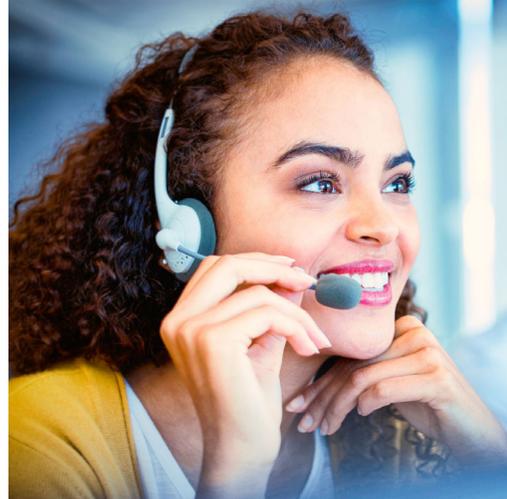
#### FOREIGN SERVICE BENEFIT PLAN

ATT: Shalonda Hunter, Manager, Direct Billing & Correspondence & Quality Assurance  
1620 L Street, NW, Suite 800  
Washington, DC 20036 USA

## Cosa deve contenere una richiesta per poter essere elaborata?

Quando si compila una richiesta relativa a un servizio, le fatture devono elencare le prestazioni in modo dettagliato e riportare:

- Nome, data di nascita e indirizzo del soggetto aderente
- ID del soggetto aderente
- Nome, cognome e indirizzo del fornitore
- Data di erogazione dei servizi e delle prestazioni
- Diagnosi/motivi della visita
- Tipo di ogni prestazione o servizio
- Costo di ogni prestazione o servizio



In assenza delle suddette informazioni, **FSBP** potrebbe chiederti di fornirle e potrebbero verificarsi ritardi nell'elaborazione.

*Non* è necessario fornire una traduzione. Ci occuperemo noi di tradurre tutte le fatture e la documentazione. Se non viene espressamente indicato, utilizzeremo il tasso di cambio in base alla data del servizio.

**È nostra cura aiutarti a inviare richieste corrette.**



Grazie per aver scelto  
di collaborare  
con **FSBP**.



## Come ricevere il risarcimento per i servizi coperti?

- **FSBP** effettua pagamenti ai fornitori per le prestazioni sanitarie coperte dal piano.
- **FSBP** effettua pagamenti all'ospedale per gli onorari professionali coperti dal piano o le prestazioni riportate sulla fattura ospedaliera.
- **FSBP** effettua pagamenti tramite trasferimento elettronico di denaro (Electronic Funds Transfer, EFT) nella valuta locale o in dollari statunitensi (\$), se si è abilitati alla ricezione di EFT. In alternativa, i pagamenti possono essere effettuati tramite assegno emesso a favore di un istituto bancario degli Stati Uniti in dollari statunitensi (\$). Se desideri registrarti per i pagamenti EFT, ti preghiamo di contattarci via e-mail all'indirizzo [compliance@afspa.org](mailto:compliance@afspa.org).
- **FSBP** effettua pagamenti direttamente a te contestualmente alla ricezione e all'elaborazione della fattura dettagliata. In caso di EFT, provvederemo a inviarti via e-mail un prospetto delle indennità con i dettagli relativi al nostro pagamento. Se non scegli il pagamento tramite EFT, ti invieremo il prospetto delle indennità per posta.

## Come inviare eventuali domande a **FSBP**?

Tramite un messaggio sicuro online:

- Consultare il nostro sito web alla pagina <https://www.afspa.org/fsbp/OverseasProviderQuestionForm> per compilare il modulo online sicuro per le domande generiche di **FSBP** dedicato ai fornitori di servizi sanitari all'estero
- Inserire le informazioni richieste nel modulo online
- Fare clic su "Sfoggia" per selezionare il documento in PDF da allegare a supporto della domanda. **Nota:** verranno accettati solo documenti in formato PDF la cui dimensione non superi i 25 MB.
- Fare clic su "Invia". Nella pagina successiva apparirà la seguente frase di conferma: "Il tuo messaggio sicuro è stato inviato al nostro server sicuro." Questo conferma che la domanda inviata è pervenuta con successo.

## Riepilogo delle indennità previste dal FSBP e copertura in caso di regime di fatturazione diretta\*

Prestazione	Costi a carico del paziente	Costi a carico del FSBP	Restrizioni e aspettative
<b>INDENNITÀ IN CASO DI RICOVERO</b>			
Vitto e alloggio e altre spese ospedaliere	Nessuno	100% della tariffa in stanza semiprivata 100% delle restanti spese ospedaliere (Nota: eventuali costi applicati da chirurghi, anestesisti o altri oneri professionali riportati nella fattura ospedaliera sono interamente a carico nostro).	Nessuna
Oneri applicati dal chirurgo al paziente ricoverato	10% dell'importo fatturato	90% dell'importo fatturato (Nota: per gli interventi di riassegnazione di genere è necessaria la previa approvazione. Contattare l'ente per ricevere l'autorizzazione.)	Nessuna
Oneri applicati dal medico al paziente ricoverato	10% dell'importo fatturato (Si applica una franchigia pari a \$300 per anno solare)	90% dell'importo fatturato	Nessuna
Prestazioni sanitarie legate al parto	Nessuno	100% dell'importo fatturato	Nessuna
<b>INDENNITÀ PER PRESTAZIONI AMBULATORIALI</b>			
Lesione accidentale	Nessuno	100% dell'importo fatturato per l'assistenza sanitaria ricevuta in caso di lesioni accidentali, ovvero: Pronto soccorso, costi applicati dal medico del pronto soccorso o altri oneri professionali e prestazioni sanitarie supplementari dispensate al momento della visita presso il pronto soccorso; oppure Visite ambulatoriali e prestazioni supplementari dispensate al momento della prima visita ambulatoriale per via di lesioni accidentali (Nota: dopo la prima visita ambulatoriale o presso il pronto soccorso, si applicano regolarmente le indennità per prestazioni ambulatoriali.)	Nessuna
Chirurgia ambulatoriale (incluse endoscopie)	10% dell'importo fatturato (Nessuna franchigia per le prestazioni chirurgiche del medico. Nota: si applica una franchigia di 300 dollari per anno solare a copertura delle spese della struttura, come la sala operatoria, le prestazioni, ecc.)	90% dell'importo fatturato	Nessuna

\*Si ricorda che alcune delle indennità riportate in queste tabelle potrebbero non essere valide in caso di regime di fatturazione diretta. Tutte le indennità descritte nella brochure del FSBP sono soggette a definizioni, restrizioni ed esclusioni. Alcune spese soggette a copertura sono sintetizzate in queste tabelle.

## Riepilogo delle indennità previste dal FSBP e copertura in caso di regime di fatturazione diretta\*

Prestazione	Costi a carico del paziente	Costi a carico del FSBP	Restrizioni e aspettative
<b>INDENNITÀ PER PRESTAZIONI AMBULATORIALI</b>			
Esami ambulatoriali, di laboratorio, radiografie e altri test diagnostici Consulenza di telemedicina	10% dell'importo fatturato (si applica una franchigia pari a \$300 per anno solare)	90% dell'importo fatturato	Nessuna
Consulenza di telemedicina	Nessuno	100% dell'importo fatturato	Nessuna
Prestazioni sanitarie legate alla gravidanza	Nessuno	100% dell'importo fatturato	Nessuna
Terapie fisiche, occupazionali e logopediche	10% dell'importo fatturato (si applica una franchigia pari a \$300 per anno solare)	90% dell'importo fatturato	È consentito un massimo di 125 visite combinate per anno solare
Servizi di chiroterapia	Nessuno, fino a un massimo di \$60 a visita; tutte le visite il cui costo superi i \$60 e/o 50 visite a persona, per anno solare	Fino a un massimo di \$60 a visita e fino a 50 visite a persona, per anno solare	È consentito un massimo di 50 visite a persona, per anno solare
<b>INDENNITÀ IN CASO DI DISTURBI MENTALI E DA USO DI SOSTANZE</b>			
Ricovero presso ospedali o altre strutture convenzionate	Nessuno	100% dell'importo fatturato	Nessuna
Prestazioni ambulatoriali erogate presso l'ospedale o altre strutture	10% dell'importo fatturato (si applica una franchigia pari a \$300 per anno solare)	90% dell'importo fatturato	Nessuna
Servizi professionali compresi i consulti di telemedicina	10% dell'importo fatturato (si applica una franchigia pari a \$300 per anno solare)	90% dell'importo fatturato  (Nota: in caso di valutazione o terapia con analisi applicata del comportamento (ABA), è necessaria la previa approvazione. Contattare l'ente per ricevere l'autorizzazione.)	Nessuna
<b>DISPOSITIVI ORTOPEDICI E PROTESICI:</b>			
Dispositivi ortottici per il piede Arti e occhi artificiali Protesi mammarie esterne e reggiseni post-operatori	10% dell'importo fatturato (si applica una franchigia pari a \$300 per anno solare)	90% dell'importo fatturato	Nessuna
Apparecchi acustici per adulti	Nessuno, fino a un massimo di \$4.000 a persona o una sostituzione a persona ogni 3 anni solari consecutivi e tutti i costi che eccedono questo massimo	100% dell'importo fatturato fino a un massimo di \$4.000 a persona o una sostituzione a persona ogni 3 anni solari consecutivi	È consentita l'applicazione di un apparecchio acustico a persona o una sostituzione ogni 3 anni solari consecutivi

\*Si ricorda che alcune delle indennità riportate in queste tabelle potrebbero non essere valide in caso di regime di fatturazione diretta. Tutte le indennità descritte nella brochure del FSBP sono soggette a definizioni, restrizioni ed esclusioni. Alcune spese soggette a copertura sono sintetizzate in queste tabelle.

## Riepilogo delle indennità previste dal FSBP e copertura in caso di regime di fatturazione diretta\*

Prestazione	Costi a carico del paziente	Costi a carico del FSBP	Restrizioni e aspettative
<b>APPARECCHIATURE MEDICHE DUREVOLI (DME)</b>			
Sedie a rotelle Stampelle Tutori	10% dell'importo fatturato  (si applica una franchigia pari a \$300 per anno solare)	90% dell'importo fatturato	Nessuna
Sistemi di comunicazione aumentativa e alternativa (CAA) quali: • Comunicatori elettronici • Protesi di ausilio al linguaggio • Amplificatori di schermo	Nessuno, fino a un dispositivo a persona, per anno solare, e per un massimo di \$1.000 a dispositivo a persona, per anno solare e tutte le spese superiori a \$1.000 per dispositivo	100% dell'importo fatturato fino a un massimo di \$1.000 a dispositivo a persona, per anno solare	È consentito un dispositivo a persona, per anno solare
<b>TRATTAMENTI ALTERNATIVI</b>			
Agopuntura	Nessuno, fino a un massimo di \$60 a visita; tutte le visite il cui costo superi i \$60 e/o 50 visite a persona, per anno solare	Fino a un massimo di \$60 a visita e fino a 50 visite a persona, per anno solare	È consentito un massimo di 50 visite a persona, per anno solare
Massoterapia	Nessuno, fino a un massimo di \$60 a visita; tutte le visite il cui costo superi i \$60 e/o 50 visite a persona, per anno solare	Fino a un massimo di \$60 a visita e fino a 50 visite a persona, per anno solare	È consentito un massimo di 50 visite a persona, per anno solare



\*Si ricorda che alcune delle indennità riportate in queste tabelle potrebbero non essere valide in caso di regime di fatturazione diretta. Tutte le indennità descritte nella brochure del FSBP sono soggette a definizioni, restrizioni ed esclusioni. Alcune spese soggette a copertura sono sintetizzate in queste tabelle.



[afspa.org/fsbp](https://afspa.org/fsbp)

**Per maggiori informazioni o domande, contattaci:**

**FOREIGN SERVICE BENEFIT PLAN**

1620 L Street NW, Suite 800  
Washington, DC 20036

**Messaggio sicuro:** [afspa.org/fsbp411](https://afspa.org/fsbp411)

**Sito web:** [afspa.org/fsbp](https://afspa.org/fsbp)

**Telefono:** 202-833-4910

**Protective Association**

Orari di apertura – Lunedì – Venerdì  
8:30 - 17:30 (EST)

**Indirizzo e-mail:** [health@afspa.org](mailto:health@afspa.org)

**Sito web:** [afspa.org](https://afspa.org)